

N° 106

DES MOTS ET DES NOTES



L'EDITO



Les premières grosses chaleurs nous rappellent que l'été est bien là.

Après une année de tournées, de rencontres et de divers événements, chacun(e) pense à un repos bien mérité, les envies de plage, montagne ou campagne sont bien présentes dans tous les esprits.

Pour certain(e)s, l'été sera tranquille et pour d'autres l'aventure sera au coin du chemin.

Quelle que soit l'option choisie profitez au maximum de ces bons moments afin de "recharger vos batteries" pour une rentrée dynamique.

N'oubliez pas de mettre un bon livre dans vos bagages et surtout n'hésitez pas à communiquer sur votre action, parlez de l'association autour de vous, nous avons toujours besoin de bonnes volontés.

Une mention toute amicale à ceux et celles qui assureront les tournées cet été.

Bel été à toutes et tous

Jocelyne Ostin



Comité de lecture du 31 Mars 2025

(Jocelyne Ostin - Paula Antoine - Eliane Coulon - Nathalie Garnier - Dominique lochum - Yvonne Clévenot - Invitées : Florence Calot - Guylaine Ripart - Michelle Simon)

Livres qui ont été retenus et qui seront sur nos chariots

Milena AGUS - Le vent passe et la nuit aussi - Présenté par Nathalie Garnier

Cosima, jeune étudiante, grandit dans un village proche de Cagliari en Sardaigne, où elle vit chez sa grand-mère avec ses parents et son petit frère. Pour tenter d'échapper à la pauvreté, ils décident de s'installer à Cagliari où leur quotidien devient encore plus précaire. Cosima, brillante et studieuse, trouve refuge dans la littérature et rêve d'un amour chevaleresque. Elle retourne souvent dans son village et tombe amoureuse d'un berger solitaire. Malgré leur différence d'âge, elle se laisse emporter par cette passion secrète et intense. Mais l'amour ne dure pas et la séparation plonge Cosima dans une profonde mélancolie. Pourtant son âme rêveuse lui permet de continuer à voir la vie en couleur.

Harlan COBEN - Méfie toi - Présenté par Dominique lochum

Trois ans après le décès du joueur de basket Greg Downing, son ancien agent Myron M Bolitar reçoit la visite du FBI qui a retrouvé l'ADN du défunt sur le corps d'un homme assassiné. Avec l'aide de son acolyte Win, Myron cherche à découvrir si le sportif feint sa mort et pour quelle raison.

Joël DICKER : La très catastrophique visite du zoo - Présenté par Nathalie Garnier

LE livre à mettre entre toutes les mains "Pendant des années, dans la petite ville où j'ai grandi, les esprits restèrent marqués par les événements qui se produisirent au zoo local un vendredi de décembre, à quelques jours de Noël. [L] [SEP]

Et pendant toutes ces années, personne ne sut la vérité sur ce qui s'était réellement passé là-bas. Jusqu'à ce livre."

Jérôme ESTRADA DE TOURNEL - Nancy vintage - Présenté par Jocelyne Ostin

Entre 1960 et 1990, Nancy connaît des heures d'euphorie puis de doute. Ce sont les fameuses Trente Glorieuses, auxquelles ne tardent pas à succéder les « années piteuses ». [L] [SEP]

La ville se rêve américaine, synonyme de modernité et de consommation. On construit partout : des barres géantes au Haut-du-Lièvre, des tours et un centre commercial dans le quartier Saint-Sébastien, un gratte-ciel près de la gare, un hôpital à Brabois, etc. [L] [SEP]

Au fil des pages défilent quatre décennies de transformation du paysage urbain, de révolution économique et sociale. Cependant, la crise n'est pas loin et va frapper de plein fouet la Lorraine. [L] [SEP]

En plus de 200 photos, la plupart inédites, les auteurs ravivent nos souvenirs : le jubilé de Michel Platini au stade Marcel-Picot, la visite de la reine d'Angleterre, le nouveau campus boulevard Albert 1er, les manifestations contre la destruction de l'Excelsior.

Un livre mémoire incontournable !

David FOENKINOS - La vie heureuse - Présenté par Eliane Coulon

« Jamais aucune époque n'a autant été marquée par le désir de changer de vie. Nous voulons tous, à un moment de notre existence, être un autre. »

David FOENKINOS - Tout le monde aime Clara - Présenté par Nathalie Garnier

Clara voit au-delà des apparences. Ceux qui la connaissent la redoutent autant qu'ils l'admirent. Car elle ne prédit pas seulement l'avenir, elle l'éveille.

Gaël FAYE - Jacaranda - Présenté par Eliane Coulon

Gaël Faye nous transporte au cœur du Rwanda, entre blessures du passé et espoir de réconciliation. A travers Stella et Milan, deux amis liés par les silences et les souvenirs d'un pays marqué par le génocide des Tutsi, l'auteur explore la douleur des absents et la quête de la paix.

Serena GIULIANO - Villa Gloria - Présenté par Nathalie Garnier

Dans les Pouilles, en Italie, Gloria, femme joyeuse et attachante tient un gîte avec sa fille Iris. Ensemble, elles accueillent leurs hôtes dans la villa Gloria, héritée d'une tante fantasque. Si tout semble paisible, Gloria cache un lourd secret : elle est brouillée depuis des années avec son fils Alésio, parti vivre en Inde. Cette semaine-là, plusieurs pensionnaires viennent bousculer la routine. Entre dîners et cours de cuisine animés par Gloria, chacun dévoile peu à peu ses blessures. Dans cette atmosphère chaleureuse et bienveillante, les cœurs s'apaisent et Gloria devra enfin affronter son passé pour avancer.

Elie HANSON - Transfuges - Présenté par Eliane Coulon

L'église catholique contrôle les Etats-Unis, elle asservit les humains en leur greffant le « sycophante » qui surveille leur bonne conduite.

Alex HAY - Les gouvernantes - Présenté par Paula Antoine

Londres 1905 : En haut, Madame se prépare à la plus grande soirée de la saison. En bas, les domestiques organisent le cambriolage du siècle. Briss King doit se venger car elle a été injustement renvoyée. Son plan est méticuleux mais les pièges sont nombreux et le suspens palpitant. Une vengeance bien orchestrée sous la forme d'un cambriolage total d'une grande demeure.

Gurvan KRISTANADJAJA - Amok, mon père - PRIX LITTERAIRE 2025 DE LA FNABEH, un exemplaire a été dédicacé par l'auteur lors de l'Assemblée Générale de la FNABEH, le 22 Mai 2025

De leur père indonésien, parti quinze ans plus tôt, Gurvan et Joseph ignorent presque tout. Il a laissé pour seul héritage deux vieilles photos de lui. Elevé par sa mère et sa grand-mère bretonnes, Gurvan, à présent adulte a traversé l'enfance dans la quête de ses origines. Il va découvrir les fêlures, les mensonges et les autres vies de ce père qui n'a pas su l'être.

Agnès LEDIG - Répondre à la nuit - Présenté par Elisabeth Retournard

Ténis, tatoueuse, écoute le brâme du cerf, elle chasse à l'arc. Rémy, son frère de cœur, bûcheron, est hanté par la protection des arbres. Héloïse est hostile à la chasse et Maxence est obsédé par la trace du lynx. Le roman s'ouvre sur la découverte d'un corps. La première partie nous plonge dans la forêt vosgienne et ses mystères. L'enquête criminelle arrive en seconde partie.

Pierre LEMAITRE - Un avenir radieux - Présenté par Jocelyne Ostin

Après « Le grand monde » et « Le silence et la colère », voici le «3ème tome de la vie de la famille Pelletier. Celui-ci commence en 1959 pendant la période des « Trente Glorieuses ». Nous retrouvons dans la région parisienne Louis et Angèle qui s'y sont installés après avoir quitté Beyrouth. Beaucoup de choses se passent et se décident dans cette maison où enfants, conjoints et petits-enfants se retrouvent régulièrement. Pierre Lemaitre nous entraîne une fois de plus dans la vie mouvementée de cette famille qui traverse les années et les événements avec plus ou moins de réussite.

François LE TACON - L'Usine d'art Gallé à Nancy - Présenté par Jocelyne Ostin

Marc LEVY - La librairie des livres interdits - Présenté par Elisabeth Retournard

La censure de certains livres a débuté dans plusieurs Etats aux Etats-Unis depuis 2 ans. Entre 2021 et 2023, près de 6000 livres ont été interdits. Les bibliothèques et les écoles sont concernées. Mitch, un libraire passionné est arrêté un matin pour un crime impensable : il a vendu des livres interdits. Après cinq ans de prison, il n'a qu'une envie : retrouver sa librairie et ses clients fidèles. Ce ne sera pas si facile. L'histoire est bien ficelée avec une intrigue seulement dévoilée dans les dernières pages.

Freida MC FADDEN - La psy - Présenté par Jocelyne Ostin

Tricia et Ethan, jeune couple très amoureux, décident de quitter la ville pour s'installer dans la nature. Leur rêve semble se concrétiser lorsqu'ils découvrent une superbe demeure isolée dans la forêt. Ethan est emballé, Tricia ressent un malaise certain lorsqu'elle voit cette maison qui a appartenu à une psy très célèbre disparue depuis des années sans laisser de trace. Lorsqu'ils pénètrent dans la demeure, le malaise s'intensifie d'autant plus que les traces d'une présence sont bien réelles. Excellent roman policier qui nous tient en haleine jusqu'au dernier chapitre.

Colin NIEL - Seules les bêtes - Présenté par Florence Calot

Une femme a disparu. Sa voiture est retrouvée au départ d'un sentier de randonnée. Alors que les gendarmes n'ont aucune piste et que l'hiver arrive, plusieurs personnes se savent pourtant liées à cette disparition. Roman chorale, chaque personnage prend la parole dans chaque chapitre. Une fin inattendue.

Olivier NOREK - Les guerriers de l'hiver - Présenté par Dominique lochum

La veille de Noël 1939, l'Union Soviétique tente d'envahir la Finlande. Alors que Staline s'attendait à une guerre de quelques jours, les Finlandais se révèlent être des adversaires redoutables aidés par une nature inhospitalière et des températures négatives extrêmes. Parmi ces soldats naît une légende, la légende de Simo, la Mort Blanche.

UKETSU - Strange Pictures - Présenté par Yvonne Clévenot

Plus on regarde, plus ça devient étrange.

Un blog inquiétant, un enfant qui disparaît, un cadavre massacré, une jeune fille dans un centre de redressement... Quelle vérité choquante se dissimule dans ces « étranges images » ? !

Fred CAMPOY - Mike Horn, l'aventurier de l'impossible - BD - Présenté par Yvonne Clévenot

Partez à l'aventure avec Mike Horn à travers quatre de ses plus belles expéditions. J'ai descendu le fleuve Amazone à la nage, j'ai fait le tour du monde en suivant le ligne de l'équateur, j'ai traversé le cercle polaire arctique en tirant ma luge durant plus de 20 000 kilomètres et j'ai parcouru la Terre d'un pôle à l'autre en bateau, à ski, en cerf-volant !



- 10h à 12h15 : Partage d'actualités de l'ICL et des associations - amphithéâtre Bussière
Programme EPOnA, IPA, photobiomodulation, collectif patients et aidants, actualités sur les outils SantéBD et HandiConnect, lancement onCOGITE'aja, projet « Ma drôle de voix »...
- 13h à 17h : Stands d'information - hall Bussière
Rencontres avec une vingtaine de structures : associations, patients ressources parcours et représentants des usagers

Remerciements à Florence et à Yvonne pour leur présence le matin et à Chantal pour la tenue du stand l'après-midi et les informations recueillies



Parmi les Informations de cette journée : exposition en cours, de l'Association « Art et Détente »

« Célébrons 100 Ans d'art Déco à l'ICL »



Lors du forum des associations à l'ICL, nous avons rencontré l'association, Les mutilés de la voix de Lorraine qui se compose de personnes laryngectomisées. Ils ont présenté une chanson (ma drôle de voix) réécrite à partir de la chanson de Patrick Bruel (casser la voix). Malheureusement ils n'ont pas encore reçu toutes les autorisations pour diffuser leur chanson "à grande échelle". Toutefois vous trouverez ci-dessous un article de journal vous expliquant tout cela, ainsi que les paroles de leur chanson. Bravo à cette association !

Chantal Brignon

Lunéville

Laryngectomisés, ils chantent avec leur « nouvelle voix » du Patrick Bruel

Il s'agit d'une chorale pas comme les autres ! Composée de personnes laryngectomisées de l'association Les Mutilés de la voix de Lorraine, d'aïdants et de soignants, un petit groupe revisite la célèbre chanson « Casser la voix » de Patrick Bruel afin de sensibiliser le public.

Ils ont « [une] nouvelle voix, [une] drôle de voix ». Denis, Paul, Gilbert et Jean-Pierre la font résonner dans le hall du centre hospitalier de Lunéville et ce, grâce à un implant phonatoire.

En appuyant sur leur trachéostome, à la base de leur cou, l'air des poumons passe par cet implant, une « passerelle » installée entre la trachée et l'œsophage, puis fait vibrer les muqueuses de la gorge, leur redonnant ainsi la faculté de parler, et même de chanter ! Les mots sortent au rythme de la mélodie, se parent de notes. Un défi que le quatuor, normalement accompagné d'un cinquième camarade, Gérard, relève haut la main.

Une réécriture de « Casser la voix »
« Cette proposition un peu folle est née au sein de cet hôpital », raconte Denis Sesmat, président des Mutilés de la voix de Lorraine. L'idée de monter une chorale leur a été suggérée par l'équipe communication du CHL, il y a deux ans. Ancien chef de chœur, le responsable de l'association s'est alors pris au jeu, et a choisi de revisiter la célèbre chanson de Patrick



Le concert a eu lieu au centre hospitalier de Lunéville. L'association Les Mutilés de la voix y est aussi présente pour une permanence tous les 3^es vendredis du mois. Photo Émeline Piucco

Bruel, « Casser la voix », en réécrivant les paroles. « Quand tout semble foutu/ Et qu'on ne parle plus/ Je fais ce rêve fou/ Bien reparler comme vous. » Il retrace son parcours en musique, celui d'une personne laryngectomisée. Comme pour ses compagnons, la maladie a

entraîné l'ablation du larynx. « Nous sommes privés de voix, mais avec de la persévérance et un peu de technique, nous parvenons à parler et à nous faire comprendre », explique Denis Sesmat. Si cette ablation conduit à un changement vocal, elle entraîne également des modifications dans la respiration,

et peut impacter la déglutition, l'odorat et le goût.

Premières représentations
Les paroles de « Ma drôle de voix » ont été envoyées à la maison de disques de Patrick Bruel. Après plusieurs mois d'attente, elles ont été validées. La chorale a pu interpréter la chanson l'année dernière lors de la signature du contrat local de santé 2024-2029 du Pays du Lunévillois. Le groupe a récemment réitéré l'exercice lors de la campagne nationale Rouge-Gorge pour sensibiliser aux cancers de la gorge au CHU et à l'ICL de Nancy, ou encore, ici, à Lunéville, lors de la journée mondiale de la voix.

Cette chorale est aussi composée de trois épouses aidantes (Danielle, Pascale et Marie-Pierre), et de deux soignantes (une infirmière et une préparatrice en pharmacie).

Tous ensemble, ils usent leurs voix, aussi différentes soient-elles, et créent un moment émouvant. Un instant touchant qu'ils pourront peut-être, un jour, partager aux côtés de Patrick Bruel. Plusieurs sollicitations ont été envoyées. Le rêve pourrait devenir réalité.

● Émeline Piucco

— | + 70 %

MA DRÔLE DE VOIX *

Si ce soir j'crois plus ni à mes rêves ni à ma voix
Si ce soir la laryngectomie s'impose à moi
Si ce soir j'ai pas envie d'fermer ma gueule
C'est ce soir qu'vous découvrez ma drôle de voix

Ma drôle de voix, ma drôle de voix
Ma drôle de voix, ma drôle de voix

Sans prévenir
Lorsque cette maladie vous frappe
Bien souvent
C'est la laryngectomie totale

Inciser,
Pour respirer plus facilement
Et un implant
Pour vous donner une nouvelle voix

Une nouvelle voix, ma drôle de voix
Une nouvelle voix, ma drôle de voix

Quand tout semble foutu
Et qu'on ne parle plus
On fait ce rêve fou
Bien reparler comme vous.

Dans l'service ORL
Que ce soit lui ou elle
Les soignants bienveillants
Veillent sur vous tout le temps

Séances d'orthophonie
Réapprendre la vie
Et puis tous ces p'tits soins,
Dont vous avez besoin.

Patience et bienveillance
Toujours sans défaillance
C'est bien souvent not' choix
Vous redonner une voix

Une nouvelle voix, ma drôle de voix
Une nouvelle voix, ma drôle de voix

Retrouver du bien être
Et chanter dans sa tête
Avancer chaque jour
Et encore et toujours

Rencontrer des patients
En dehors des soignants
Ecouter, sans juger
Partager, espérer.

Rompres avec l'isolement
Vouloir vivre comme avant
Il en faut du courage,
Retrouver un langage

Et si un de ces jours
J'voulais chanter l'amour
Ce jour-là croyez-moi
On va donner d'la voix

Donner d'la voix, ma drôle de voix
Donner d'la voix, ma drôle de voix

Si ce soir j'crois plus ni à mes rêves ni à ma voix
Si ce soir la laryngectomie s'impose à moi
Si ce soir j'ai pas envie d'fermer ma gueule
C'est ce soir qu'vous découvrez ma drôle de voix

Ma drôle de voix, ma drôle de voix
Ma drôle de voix, ma drôle de voix

*De la chanson « Casser la voix » de Patrick Bruel
Paroles : Denis Sesmat
Laryngectomie totale : ablation du larynx et du pharynx à la suite d'un cancer des cordes vocales



L'ÉCOSYSTÈME RÉFÉRENT DE LA SANTÉ ET DU MÉDICO-SOCIAL

LES 20, 21 ET 22 MAI

SANTEXPO

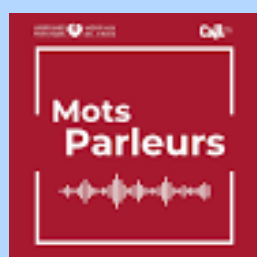
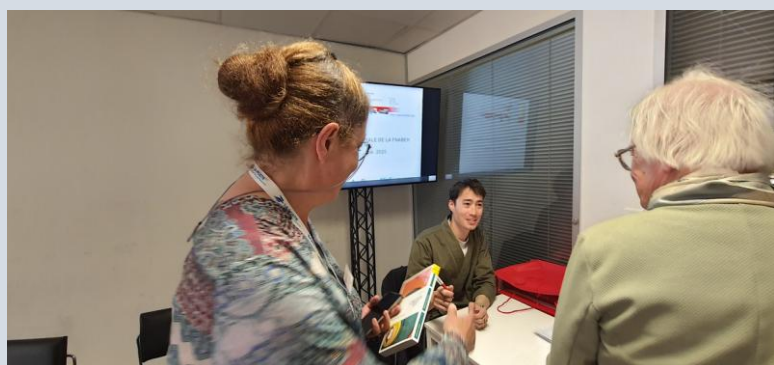
2025

PARIS EXPO
PORTE DE VERSAILLES HALL 1

ASSEMBLEE GENERALE DE LA FNABEH 22 Mai 2025

<https://www.fnabeh.org> un lien qui vous permet de vous connecter directement sur le site de la FNABEH

Séance dédiée
« Amok, mon père » de Gurvan Kristanadjaja
Dédicace pour le site de Pierquin.



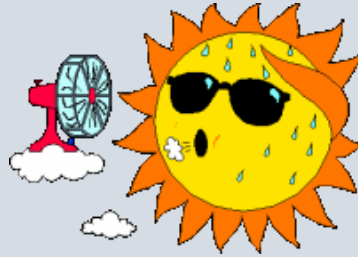
Programme : Les Mots Parleurs

Poursuivant sa volonté de transmettre le goût de la lecture aux Français et notamment aux publics éloignés du livre, le Centre national du livre (CNL) lance un programme en direction des hôpitaux, Mots parleurs, en partenariat avec l'Assistance Publique-Hôpitaux de Paris (AP-HP). Mots parleurs propose aux adolescents et jeunes adultes des hôpitaux participants un projet d'écriture et de lecture à voix haute, ouvert à tous les patients.

A partir d'un ouvrage littéraire sélectionné avec le personnel hospitalier, les adolescents et jeunes adultes sont amenés à choisir des extraits de textes pour les lire et les commenter ensuite en enregistrant un podcast d'une trentaine de minutes.

Deux hôpitaux du Grand Est, Nancy et Thionville, ont été sélectionnés pour participer à ce programme.

Jocelyne, Odile, des patients et du personnel de l'ALTIR ont participé à ce programme pour Nancy
Livre retenu pour le Podcast : Les mains du miracle de Joseph Kessel
Le lien du Podcast vous sera transmis dans le prochain bulletin



Raymonde, Chantal, Florence et Yvonne ont bravé la forte température du Dimanche 29 Juin et étaient au rendez-vous de la journée de la fête des associations de Vandœuvre.



Informations de la part des bénévoles



Merci à Paule

Les photos ou informations sont à envoyer à
mhn.yvonne@gmail.com

Le château de Villandry situé à 15 km à l'ouest de Tours, dans le département français d'Indre et Loire, en région Centre-Val de Loire est un des derniers grands palais qui furent bâtis sur les bords de Loire au XVI^e siècle.

Les jardins actuels du château de Villandry sont le fruit d'une reconstitution patiente effectuée dès 1906. Ce domaine occupe désormais une superficie de plus de six hectares agencés sur quatre niveaux de terrasses.

L'ensemble du château et de ses jardins est classé monument historique définitivement le 4 septembre 1934. Le domaine fait désormais partie du patrimoine mondial de l'UNESCO.



Le château d'Azay-le-Rideau

Bâti sous le règne de François 1^{er}, il a été profondément restauré et remanié au XIX^e siècle. Acheté par l'État en 1905 et classé monument historique le 18 avril 1914, il subit une restauration importante menée de 2015 à 2017 qui a redonné sa splendeur au château et en fait l'un des fleurons des châteaux de la vallée de la Loire.





Rabelais au bord de la Vienne à Chinon



Dans les vignobles Tourangeaux

Grandville ou l'art de singer le monde

Le musée des beaux-arts de Nancy conserve l'un des fonds les plus importants d'œuvres de Grandville, Jean-Isidore Ignace Gérard dit Grandville est un dessinateur caricaturiste, illustrateur et peintre.

Cet artiste a, toute sa vie, lutté pour revaloriser l'image de l'illustrateur en tentant de hisser l'illustration au même rang que la peinture, art qu'il a d'ailleurs pratiqué.

Né à Nancy, issu d'une famille de comédiens, il commence à dessiner dans l'atelier de son père, peintre-miniaturiste. Dès ses débuts, il pratique la caricature, genre qui fera son succès. Remarqué par un ami de son père, le peintre André-Léon Larue dit Mansion, Grandville est invité à le suivre à Paris où il poursuit sa formation dans son atelier.

En 1825 il arrive dans la capitale. La ville lui offre de nombreux sujets : la foule des rues, les restaurants, les spectacles. Le développement de nouvelles techniques comme la lithographie lui permet de diffuser rapidement ses premiers dessins. A la même époque, il commence à collaborer à certains journaux comme La silhouette ou La Caricature. Artiste engagé, son regard mordant sur la société de son époque lui a valu les foudres de la censure. Délaissant peu à peu la presse politique, l'artiste se consacre à l'illustration, non sans conserver un regard acéré et sarcastique sur le monde qui l'entoure.

Pas toujours compris de son vivant, Grandville a pourtant parfois été considéré comme un précurseur du surréalisme. Il a eu une influence jusqu'à aujourd'hui sur nombre d'artistes.

Cette petite exposition a lieu en parallèle de la sortie d'un film documentaire qui lui est consacré : Grandville ou l'art de singer le monde.



INFOS ESTIVALES

Guinguettes Nancy 2025

- Parc Blondlot
 - Carnot
- Les Folies de la Cure d'air
- La Cageot'folie
 - Daisy Craffe
- De la plage de la Méchelle

Cinéma en plein air

- 10 Juillet - 21h30 Minuit : Ecole Buthégnémont
- 11 Juillet - 21h45 : Village Festiv'été Jarville
 - 17 Juillet - 21h30 Minuit : Parc Olry
- 18 Juillet - 22h30 0h30 : Parc de Graffigny - Villers-Lès-Nancy
 - 24 Juillet - 21h30 Minuit : Parc Olry
- 1er Août - 20h30 22h30 Parc Richard Pouille Vandoeuvre
- 1er Août : 22h30 0h30 - Parc de Graffigny - Villers-Lès-Nancy
 - 6 Août : 21h15 - Village Festiv'été - Jarville
 - 24 Août - A la tombée de la nuit - Plage des 2 rives

Brocantes

12 Juillet et 9 Août - 7h 18h - Brocante - Place Charles III Nancy - 10 Août - 7h00 18h - Pucés en vieille ville - Grande Rue - Nancy
31 Août - 8h30 18h00 Vide greniers Quartier d'Haussonville - 13 et 14 Septembre - 8h 19h - Les livres anciens sous la porte - Porte de la Craffe - Nancy - 14 Septembre - 7h 17h - Foire à la Brocante - Centre ville d'Essey-Lès- Nancy



Coin Cuisine - Une recette de saison

Rouleaux d'été aux Mirabelles

Idées recettes à partager, à envoyer à mhn.yvonne@gmail.com

Pour 8 gros rouleaux - Préparation : 30 min - Cuisson : 5 min

8 feuilles de riz de 22 cm de diamètre (feuille à rouleau de printemps)

50g de vermicelles de riz

200g de mirabelles de Lorraine

1 poivron rouge

1/4 de chou rouge

1 carotte

1/2 concombre

1 petite laitue sucrine

1 petit bouquet de coriandre

Pour la sauce aigre-douce aux mirabelles de Lorraine :

2 c à s de sucre

2 c à s de vinaigre de riz

3 c à s d'eau

150g de mirabelles de Lorraine

4 gousses d'ail

4 c à s de nuoc-mam

1 citron vert

- Commencer par préparer la sauce : dénoyauter les mirabelles. Les mettre dans une casserole avec le sucre, le vinaigre, l'eau et les gousses d'ail émincées. Porter à frémissements et laisser cuire 10 minutes. Ajouter le nuoc-mam et le jus de citron et mixer. Laisser refroidir.
- Porter une casserole d'eau à ébullition. Y plonger les vermicelles de riz et laisser 5 minutes hors du feu. Egoutter et rincer sous l'eau froide.
- Emincer finement le chou rouge. Couper le poivron et le concombre en bâtonnets. Eplucher et émincer la carotte en bâtonnets. Dénoyauter les mirabelles.
 - Remplir un saladier d'eau tiède. Y plonger une feuille de riz puis la poser sur un torchon humide.
 - Prendre une feuille de laitue et la garnir avec un peu de vermicelles de riz et quelques bâtonnets de chaque légume. Ajouter une tige de coriandre.
- Déposer la feuille de laitue garnie au niveau du bord inférieur de la feuille de riz. Aligner au-dessus 4 demi-mirabelles puis rouler en rabattant les côtés.
- Recommencer de la même manière pour tous les rouleaux. Les servir avec la sauce aux mirabelles pour tremper.



MEDIATHEQUE DES HÔPITAUX DE NANCY

Hôpital Central - Bâtiment Neurologique

29 Avenue de Lattre de Tassigny - C.O n°60034

54035 Nancy Cédex

03.83.85.15.93 : secrétariat (répondeur) ou 03.83.85.12.08 : salle d'Équipement

bsmalades@chu-nancy.fr

sedistrairealhopital.fr

Permanences secrétariat assurées par

Dominique le lundi matin et

Yvonne le samedi matin

(Merci de prévenir en cas de passage).

